**Cómo nos referirnos a los objetos y a las personas del mundo**

→ léxico que surgió en la clase hoy:

**arena** *– areia;* la **crema** *– creme;*

**hada** – *fada*; **harina** *– farinha;*

**La Rayuela** – *A Amarelinha (jogo);* **cuento(s)** *– conto(s);* **novela(s)** *– romance(s);*

**plaza** *– praça;* **árbol(es)** *– árvore(s);* **farol** – *poste de iluminação;* **malvón(es)** –*tipo de flor – semelhante com gerânios;* **pájaro(s)** – *pássaro(s);* **paloma(s)** *– pomba(s);* **gorrión(es)** – *pássaros semelhantes ao sabiá;*

**acordarse** *– lembrar*; **recuerdo(s)** *– lembranças;* **recorrer** *– percorrer;*

**caja** *– caixa;* ***validez*** – *validade;* **paisaje** *– paisagem;*

**leche** – *leite*; **queso** – *queijo*; **yogur(es)** – *iogurte*; **manteca/mantequilla** – *manteiga*;

**hacer huelga** – *fazer greve*; **paro** – *paralisação*;

**empleado** – *empregado;* **desempleado** – *estar em paralisação;*

**cauce** – *leito, via, curso*; **caudal** – *fluxo, abundancia;* **rostro** – *rosto* \*más común usar cara.

**ni** *– nem \**negación de coordinación; **ni siquiera** – nem sequer.

**→ algo importante sobre el uso de los artículos: el/la/los/las:**

- El aula de la clase de hoy es (en) la 263, es color amarillito con el techo blanco. Es amplia.

 ↓

◦• Palabras que empiezan por la letra **A** o con **HA** tónica (como hada, harina, alma,…) son precedidas por el artículo masculino **EL***,* que NO indica el género da palabra, pero que evita la cacofonía: la = a. SE TRATA EN TODOS ESTOS CASOS DE PALABRAS FEMENINAS.

Veamos este caso:

- La arena de esa playa es casi blanca.

 ↓

◦• La letra A inicial NO es una tónica, por eso, “arena”, por ser una palabra del género femenino, es precedida por el artículo femenino LA.

 → **módulo 1, pg. 12**:

- ¿Quién es Julio Cortázar? Es un escritor de literatura, que escribió novelas como *Rayuela*, cuentos, aparte de ser también un ensayista.

- Anotaciones sobre el texto:

◦• “Me acuerdo…”: (de **acordarse**; podría ser “recuerdo”, de “recordar”). El primero va regularmente com pronombre, el segundo no. Vean que en el infinitivo ese pronombre va atrás del verbo; cuando este se conjuga pasa adelante: “me acuerdo”.

◦• “… una plaza, (…) un farol, un paraíso, unos malvones (…) un banco (…) una rosa.”: el uso de estos artículos marcan la INDETERMINACIÓN.

◦• Observación hecha por Maite: “Los recuerdos son nublados, nebulosos. La palabra ‘pero’ marca la oposición entre o que se recuerda y olvido (que no se recuerda), entre todo lo que aparece como indefinido y lo único que se significa como definido, porque se recuerda muy claramente.

! – palabras que terminan em –aje son masculinas (ejemplos: el viaje, el paisaje, el pasaje). Son HETEROGENÉRICOS (tienen géneros diferentes en español y portugués). Ejemplos: la leche/*o leite*; la crema/*o creme*, el viaje/*a viagem*).

◦• HETEROTÓNICOS: palabras semejantes entre dos idiomas que tienen la TONICIDAD diferente. Ejemplo: polic**í**a / *pol****í****cia*.

◦• HETEROSEMÁNTICOS: palabras semejantes em la forma que tienen sentidos muy diferentes en cada lengua: exquisito / *esquisito*.

 **→ módulo 1, pg. 10**:

- Lo mejor por naturaleza.

 ↓

◦• **LO** NO marca género y número, no acompaña NUNCA un substantivo, sino adjetivos y adverbios. ◦• Para recordar: el, los, la, las – marcan determinación, género y número. Indica un universo, no un objeto en particular. En este caso: el universo de todo lo que hace la empresa La Asturiana: la leche, el yogur, el queso, la crema, la ricota, la manteca o mantequilla, etc.

 **→ módulo 1, pg. 9**:

- Anotaciones sobre la canción “Todas las voces”:

◦• Es una canción de protesta, referente a las luchas ocurridas en los años 60 y 70 en América Latina.

------------------------------

 **→ ¡observaciones!**

◦• **PROVAS**: **ORAL** (em dupla)

 ↓ **ESCRITA** (individual)

**70%** da nota final

◦• **TRABALHOS**: pedidos ao longo do curso

 ↓

**30%** da nota final

***Tareas***

◦• Consultar os APÉNDICES CONTRASTIVOS ao final da Gramática de Fanjul (a despeito dos HETEROGENÉRICOS).

◦• Dica de livro: *Conjugar es fácil* – EDELSA.

◦• **TAREFAS**: **p/ lunes** – cap. 2 y 6 de la Gramática; análise da canção - pg. 9 [pesquisar trajeto do recorrido, pontos de vista, significado das palavras, …]

 **p/ miércoles** – texto de lembranças [olvido x recuerdo; usar artículos y substantivos, usar un/dos verbos] Ver la consigna de trabajo en el módulo 1.